DECANO LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY Y NEW YORK



Con este suplemento, LA TRIBUNA expresa su admiración y homenaje a todas las mujeres destacadas. En esta fiesta del Domingo, 17 de Noviembre desde las 2 p.m. en los salones del Restaurant "Mediterranean Manor" en el 255 Jefferson Street, Newark, NJ hubiéramos querido tener representadas a todas las comunidades que integran el mosaico de nuestras mujeres, porque sabemos el gran mérito que tienen como madres, profesionales, trabajadoras, vecinas. Pero, lamentablemente, es imposible reunir a tantas heroínas en un solo evento. Hoy LA TRIBUNA otorga su reconocimiento a un grupo de notables mujeres representativas y cuando les entreguemos nuestro premio, estaremos abrazando y saludando a todas las mujeres.

RUTH MOLENAAR
Editora

Suplemento Mujer Destacada 2002



Congratulations!
"Christine Samuels"
"A Friend"

MUJER DESTACADA 2002



RECONOCIMIENTO ESPECIAL

ROSARIO TINEO



Nacida en la República Dominicana, Rosario Tineo es la sexta de once hermanos y hermanas de unos padres que trabajaron muy fuerte en su propio negocio hotelero para que sus hijos fueran al colegio al mismo tiempo que los ayudaban. Rosario llegó a los Estados Unidos en 1992 y comenzó a estudiar inglés en un centro para adultos y a buscar su certificado de segunda enseñanza, en medio de lo cual ingresó al Instituto OHASHI de New York donde tomó cursos de Shiatsu, también se graduo en Reiki 1 y recibe su diploma de Masajista Terapeuta en Healing Hands Institute en Westwood, New Jersey. Especializandose en masajes como primer paso y convirtiendose asi en una terapista, lo cual le permite cumplir sus deseos de ayudar a personas necesitadas de sanación pues ella ha demostrado muchas veces su preocupación por los asuntos de la comunidad, por su justicia y servicios de salud para todos. Mientras sigue estudiando por metas mayores, la joven Rosario trabaja desde hace dos años en una conocida oficina médica. LA TRIBUNA se siente orgullosa de tener a Rosario "Rochi" Tineo como MUJER DESTACADA 2002.

Rochy:

¡Muchas Felicidades!

¡Te Queremos y Nos Sentimos Orgullosos de Ti!

Familia Molenaar

MUJERES DESTACADAS 2002



• IRINA PALACIOS DE SAMANIEGO • ANDREIA CRUZ • ANGELICA NAVARRO G.
• FANNY Y. FIERRO • MARLENE CARIDE • MARTHA LUCIA BAHAMON
DELFA FERMIN SILVA • CHRISTINE "ROZ" SAMUELS





IRINA PALACIOS DE SAMANIEGO

Nacida y educada en Ecuador, Irina Palacios de Samaniego fue alumna del Colegio Técnico de Manabí y se mudó a los Estados Unidos donde siguió sus estudios graduñodose de Bachiller en Administración y Comercio al mismo tiempo que participaba en diversas actividades de la comunidad. Desde hace cuatro años trabaja en el First Union Bank donde se ha destacado como cajera y contadora, ganando distinciones por su eficaz labor. Irina es casada con Marcos Samaniego y sus distracciones favoritas en tiempo libre son bailar y viajar. Por su superación constante, LA TRIBUNA escoge a Irina Palacios de Samaniego como MUJER DESTACADA DEL 2002.



ANDREIA CRUZ

Nacida en Brasil, Andreia Cruz llegó a los Estados Unidos con su familia en 1984 en busca de un futuro para ellos. Pronto se incorporó a las labores comunitarias y especialmente en apoyo a los más necesitados, bregando junto con el Padre Renee en la iglesia St. Benedicts en los últimos dos años en la tarea de sacar a los niños de las calles e incorporarlos a su familia y a sus verdaderos amigos y en otras labores voluntarias con el Centro Comunal East Side de Newark mientras estudiaba para graduarse de Administración en Berkeley College. Andreia ha tenido éxitos en su carrera profesional y es Gerente de Exit Realty de New Jersey. Por su labor profesional y comunal LA TRIBUNA la escoge como MUJER DESTACADA DEL 2002.



ANGELICA NAVARRO G.

Nativa de Quito, Ecuador, Angélica Navarro Guayasamin estudió en escuelas católicas de aquella capital y rápidamente se destacó por sus labores en la comunidad, la política y los negocios, ocupando posiciones en el Partido Social Cristiano y llegó a ser propietaria y presidenta de la empresa "La Predilecta", fabricante de diversos productos alimenticios. Angélica educó a sus tres hijos Fernando, Luis y Rosa Pilar. Se mudó a los Estados Unidos con su familia y continuó ayudando a la comunidad en diversas tareas, entre ellas con el Club de Leones Borinquen de Newark NJ del cual es actualmente presidente su hijo Fernando Navarro. Por su trabajo y sus múltiples relaciones, LA TRIBUNA escoge a Angélica Navarro Guayasamin como MUJER DESTACADA 2002.



FANNY Y. FIERRO

Nacida en Ecuador, Fanny Y. Fierro obtuvo un Doctorado en Sicología en la Universidad Estatal de Guayaquil. Instalada en New York, continuó estudiando en City College y en Hunter College, graduándose de Asistente Médico Registrada. Siguiendo con su superación, obtuvo certificado como Nutricionista en el National Procedures Institute y en la Asociación Nacional de Profesionales de la Salud Natural. Durante los últimos años Fanny Fierro ha trabajado notablemente en diversas posiciones en instituciones como el Centro de Diagnósticos VSH Wellness de New Jersey, en el Centro Hispanoamericano de Venas y el Instituto de Medicina Integrada de New York. Por sus muchos méritos, LA TRIBUNA selecciona a Fanny Y. Fierro como MUJER DESTACADA DEL 2002.

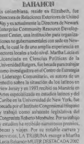


MARLENE CARIDE

La abogado Marlene Caride nació en Weehawken, NJ y se graduó como maestra en la Universidad Fairleigh Dickinson en Teaneck. Siendo maestra licenciada siguió estudiando hasta obtener su grado de abogado en la Escuela de Leyes del Oeste de California en San Diego donde, como alumna destacada, fue fundadora y vicepresidenta de la Organización Multicultural Estudiantil. Marlene ha estado siempre muy activa en la comunidad prestando servicios legales voluntarios en el Centro de Mujeres de Englewood que asiste a mujeres solteras pobres y a mujeres abusadas y en la organización "Helping Angels" que ayuda a mujeres y niños de la región. Entre las muchas posiciones que ha desempeñado la abogado Marlene están la de presidenta en 1997 del Club de Abogados del Norte de Hudson, miembro de diversas organizaciones de abogados y de su Comité de Etica. Por todo esto, LA TRIBUNA escogió a Marlene Caride como una de sus MUJER DESTACADA 2002.



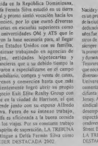
MARTHA LUCIA BAHAMON



Es colombiana, reside en Elizabeth, fue Directora de Relaciones Exteriores de United Way y es actualmente la Directora de Newark Enterprise Community Resource Development Center, una institución para organizaciones no gubernamentales con sede en Newark, lo cual le da una amplia experiencia en sectores locales a todo nivel. Martha Lucía es Licenciada en Ciencias Políticas de la Universidad Rutgers, fue becada para trabajar como investigadora en el Centro de Estrategia y Liderazgo Comunitario, es autora de un estudio sobre la situación de los latinos en New Jersey y en 1993 recibió su Maestría en Artes especializada en estudios latinos y del Caribe en la Universidad de New York, fue becada por el Instituto Congresional Hispano y trabajó como asistente legislativa del Congresista Roberto Menéndez. Por su trabajo y estudios ha recibido numerosos premios, becas y viajes. Por su notable carrera y servicios, LA TRIBUNA escoge a Martha Lucía Bahamón MUJER DESTACADA 2002.



DELFA FERMIN SILVA



Nacida en la República Dominicana, Delfa Fermín Silva estudió en su tierra natal y pronto sintió vocación hacia los negocios, por lo que cursó diversas materias en escuelas superiores como las universidades OM y ATS que le dieron la base necesaria para, al llegar a los Estados Unidos con su familia, continuar trabajando en agencias de viajes, entidades hipotecarias y financieras que a su debido tiempo la llevaron a especializarse en el campo inmobiliario, compra y venta de casas, terrenos y comercios hasta que más recientemente logró abrir su propio negocio Exit Elite Realty Group con sede en la ciudad de Harrison, el que atiende junto con su esposo Alfredo Silva. Fuera de su intenso trabajo, Delfa es aficionada a la buena comida y a los viajes. Por su constante trabajo y espíritu de superación, LA TRIBUNA distingue a Delfa Fermín Silva como MUJER DESTACADA 2002.



CHRISTINE "ROZ" SAMUELS

Nacida y criada en Newark, Christine Samuels es un producto del sistema escolar público de la ciudad que con su tenacidad, estudios y dedicación ha llegado lejos. Durante quince años fue Vicepresidenta de la Unión de Maestros de Newark y el sindicalismo ha sido siempre una gran dedicación en su vida. Fue la primera mujer electa Secretaria de la Unión y durante seis años sirvió como Secretaria y Tesorera poniendo en orden muchas cosas que necesitaban solución. Hizo estudios en diversas escuelas y de sindicalismo en Rutgers University. Pero además fue modelo y comentarista de modas de Emily Miles, la difunta primera dama de la moda en New Jersey. Además de su carrera como maestra, sindicalista, activista política y comunal se desempeña como consultora de bodas, de espectáculos de modas, motivación de oradores y opera su propia boutique en Main Street. Ella muy bien merece el premio que LA TRIBUNA le entrega como MUJER DESTACADA 2002

MUJERES DESTACADAS 2002



• NENA DE CUBA • GISELA SANCHEZ GURIN • CLAUDINDA DASILVA • JACQUELINE SERRANO • DOLORES FLORES LE BEAU • MARYANN N. SWIERCZEK ALEXYS NESS • CLARA LUZ VARGAS



NENA DE CUBA

Migdalia Rodríguez nació en Cuba y pocos la conocen por su nombre ya que se ha hecho famosa como cantante enarbolando el de "Nena de Cuba". Desde pequeña se inclinó a la actuación, vocación que pudo [illegible] desarrollar cuando llegó a los Estados Unidos con su familia y se dedicó a estudiar. Al tiempo que compartía los escenarios con su trabajo como masajista profesional y con tareas de ayuda en actividades de la comunidad, Nena de Cuba ha actuado en Estados Unidos y en otros países, cantó en la [illegible] Sevilla 2000, aunque su repertorio es muy amplio prefiere la música española. Casada, con cuatro hijos, [illegible] es amante del juego de beisbol. Migdalia Rodríguez ha sido escogida por su labor múltiple como MUJER DESTACADA 2002.

GISELA SANCHEZ GURIN

Nació en [illegible] y tiene un hijo, Francois, que hoy es programador de computadoras. Gisela estudió en la Universidad de La Habana y llegó a los Estados Unidos con su familia en 1968 instalándose en New York donde prosiguió sus estudios. Tras pasar por el dolor de perder a su esposo, Gisela comenzó a trabajar en el correo de Jamaica, Queens y posteriormente en el Centro de Procesamiento del Servicio Postal de Williston, New York donde ocupa ahora el cargo de supervisora de operaciones de Distribución, una de las pocas hispanas en ocupar [illegible] cargo en esa dependencia [illegible] reside con su hijo en Richmond Hills, NY y por su esfuerzo de superación LA TRIBUNA la escoge como MUJER DESTACADA 2002.

CLAUDINDA DASILVA

Nacida en Portugal, emigró muy joven a los Estados Unidos con sus padres y un hermano, estudió en la escuela superior de North Arlington, NJ, después siguió una carrera en diseños del cabello y cultura de la belleza al mismo tiempo que se envolvía en numerosas actividades de la comunidad. Por su reconocido talento como estilista y administradora profesional de certámenes de belleza fue encargada de organizar durante seis años consecutivos el concurso Miss Portugal [illegible] en Atlantic City. [illegible] casada con Jack Da Silva y tienen dos hijas, [illegible] Al mismo tiempo que trabaja con grupos [illegible] sigue su trabajo en la industria de la belleza con sede en Summit, [illegible] MUJER [illegible]



JACQUELINE SERRANO

Desde que era niña en su país natal, Venezuela, [illegible] de [illegible] y especialidades de [illegible] estudió y practicó la alta peluquería en Caracas. Cuando llegó a los Estados Unidos siguió superándose en [illegible] arreglos y tratamientos. Abrió su propio negocio en el salón de belleza Jacqueline's [illegible] en el 7[illegible] de Bergenline Avenue donde [illegible] arregla [illegible] cabello. [illegible] mientras trabaja [illegible] municipales [illegible] hijos [illegible] LA TRIBUNA [illegible] como [illegible]



DOLORES FLORES LE BEAU

Nacida en New York de padres puertorriqueños, Dolores Doris Flores Le Beau se graduó en el Conservatorio Musical Zorilla Schulze y como pianista se ha destacado en numerosas actividades culturales de diversos grupos hispanos. Dolores es profesora de música, directora de coros y pintora. Fue becada para estudiar diseño en el Instituto Tecnológico de la Moda de donde se graduó, ejerciendo en New York y en Montreal, Canadá, donde trabajó como profesora en la Universidad Concordia y representó a Puerto Rico en actos culturales. Fue presidenta de la Asociación de Artistas y Escultores mientras exhibía sus pinturas que tienen un contenido humano, familiar y comunal. Dolores es casada, tiene dos hijos y actualmente prepara una exposición de su [illegible] en la Galería [illegible] del Boricua. LA TRIBUNA se honra al nombrar a Dolores Flores como MUJER DESTACADA 2002.

MARYANN N. SWIERCZEK

Nacida, criada y residente en New Brunswick, NJ, Maryann N. Swierczek ha sido una activa y destacada trabajadora, publicista, empresaria, colaboradora de la comunidad y ciudadana cívica pero considera que su mayor logro es su propia familia. Recientemente celebró sus 2[illegible] años de casada con su esposo Paul y tiene dos hijas, Cristina, estudiante de leyes en Seton Hall y Cheryl que está en la lista del Decano de Hartwick College como estudiante de Sicología. Nuestra homenajeada de hoy es graduada del Colegio del condado Middlesex y actualmente busca un grado de negocios en el St. Joseph College. Ha servido en distintas posiciones e instituciones como el Comité de Artes [illegible], la Asociación de Padres y Maestros, la agencia publicitaria Lunar [illegible] en el Hospital Universitario Robert Wood junto con su padre como Directora de Operaciones en el negocio familiar [illegible] Appraisal Service. Dice que siente que ayudar a otros es lo más importante de la vida. Por todo ello LA TRIBUNA se complace en nombrar a Maryann N. Swierczek como MUJER DESTACADA 2002.

ALEXYS NESS

Alexys Ness muestra en su trabajo y en su desarrollo profesional una interesante mezcla de conocimientos y culturas de varios países de Europa y América que contribuyeron a destacarla como fundadora y presidenta de la primera clínica profesional de estética en el área [illegible], y como Diplomada del Congreso Internacional de Estética CIDESCO. Alexys Ness se formó académicamente en varios países especializándose en cuidados de la piel en el Instituto Internacional Derma de Washington y como terapista de aromas en el Instituto Taylor de Londres pero además perfeccionándose en estudios sobre terapéutica física, técnicas de yoga, meditación, estudios del aura, energía del cuerpo y modernas técnicas para la piel que incluyen la creación de su propia línea de productos naturales para la prevención de estrés. LA TRIBUNA se siente orgullosa de contar hoy a Alexys Ness entre sus MUJERES DESTACADAS 2002.



CLARA LUZ VARGAS

Clara Luz Vargas de Rodríguez nació en Santiago, República Dominicana, hija de empresarios destacados en los sectores de la moda y el comercio. Estudió en el colegio San Francisco de Asís, llegó a la Universidad Pontificia Madre y Maestra de Santiago donde recibió el título de licenciada en Contabilidad, pasando a trabajar en un banco de aquella gran ciudad y más tarde se convirtió en [illegible] de la firma Cimeras [illegible] Zona Franca [illegible] durante [illegible] años. Clara Luz [illegible] casada con el licenciado Ramón Rodríguez y son padres de tres lindas niñas. En agosto de [illegible] llegaron a New York emprendiendo el negocio de [illegible] al por mayor hasta montar su propio negocio "Rodríguez Creations" que se especializa en la venta y distribución de marcas finas. Por su [illegible] ejemplo de superación LA TRIBUNA considera a Clara Luz Vargas de Rodríguez como MUJER DESTACADA 2002.

FELICIDADES!

CONGRATULATIONS

To

Distinguished Honoree,

CHRISTINE "ROZ" SAMUELS,

Secretary/Treasurer
Newark Teachers Union-Local 481
AFT AFL CIO

N.T.U. **NTU** N.T.U.

COMMITTEE ON POLITICAL EDUCATION



Envíamos paquetes y documentos a Santo Domingo Entrega Rápida

- Pasajes
- Excursiones
- Cruceros

Envíos de Dinero •
Traducciones •
Income Tax •





From

THOMAS P. GIBLING



THE NEW JERSEY
DEMOCRATIC STATE COMMITTEE
P. O. Box 534 • 14 Fairfield Place
West Caldwell, NJ 07007
Tel. 973-227-6426 • Fax 9 3-227 868



GILBERTO LIZARDI, PDG
RUBEN PABON, JR. PDG



Felicita a todas las

Mujeres Destacadas del 2002

que con su esfuerzo y talento honran nuestra comunidad

Especialmente a la

Sra. Angelica Navarro

Alexys Ness y Rosario Tineo



Muchas Felicidades
por tu Gran Desempeño y Trabajo
en la Comunidad Hispana-Americana

Te queremos Mucho!

Richard, Michael, Mark, Mom
& Personal Administrativo

CONGRATULATIONS MARLENE!

To an important member of our firm
on her recognition as
Distinguished Woman of 2002

Scott W. Bazzani, Esq • Ramon M. Gonzalez, Esq.
Mercedes Diego, Esq. • Jackie & Dixie

LAW OFFICE OF BAZZANI & GONZALEZ
4800 Kennedy Blvd • Union City, NJ 07087
201-902-0909

Congratulations to Distinguished Women 2002!

WAYNE SMITH
Mayor

Township of Irvington, N. J. 07111
Civic Square • Municipal Building

Office: 973-399-6639
Fax: 973-399-7321 • Pager: 973-469-9124

THE NEWARK PUBLIC SCHOOLS

James V. Parrillo • Advisory Board Member

2 Cedar Street • Newark, New Jersey 07102-3091
Phone: 973-273-6510 • Fax: 973-273-6540



Used & New Cars

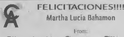
We install Radios & Alarms
General Mechanic
Motor Transmission, Etc.

Best Wishes!
to all the
Distinguished Women 2002!

Jerry Lopez • President

296 BROAD ST. - NEWARK, NJ
TEL: 973-481-2885





FELICITACIONES!!!!

Martha Lucia Bahamon

From:

The colombian American Alliance, Inc.

P. O. Box 1263 • Elizabeth, NJ 07207

West Ward Cultural Center, Inc.

Congratulations to all the Honorees of "La Tribuna"

Chester Brown • President

107 Roseville Avenue • Newark, N.J. 07107 • Office: 973-482-6602 • Fax: 973-412-8002

Congratulations

to all the

Honorees of "La Tribuna"

Senate Majority Leader

BERNARD F. KENNY, JR.

SENATOR, 33RD DISTRICT

235 Hudson Street
Hoboken, New Jersey 07030
Tel: 201-653-1466 • Fax: 201-714-9825

NJ STATE FEDERATION OF TEACHERS

American Federation of Teachers, AFL-CIO

629 Amboy Avenue • Edison, NJ 08837
732-661-9393



Congratulations to All the Honorees!

Janet M. Cole • President
Donna M. Chiera • Exec. V. President
Robert Neugebauer • Treasurer
Wayne Castello • Recording Secretary
Glenn Gottshalk • Corresponding Secretary

Vice-Presidents
John Abeigon • Anthony Balzano • Dorothea Borkowski
Diane Capers • Monica Coyle • Dave Fosco
Joseph Manganello • Tom Morris • Americo J. Pezza
Anna Sciacca • Debbie Simpson • Jeffrey Triffari

Jack DaSilva

CONGRATULATES!

his wife,

CLARINDA DaSILVA

and

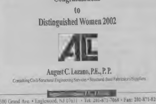
All The Honorees!

Congratulations!

Christina "Roz" Samuels

Love & God's Blessings

"Your Family"



TELESFORO DEL VALLE, JR.

ATTORNEY AT LAW

Felicita a

su Prima-Hermana

Dolores Flores de Lebeau

Al recibir

su reconocimiento como una de las

Mujeres Destacadas del

Año 2002

41 MADISON AVENUE • NEW YORK, NY

212-481-1900

LA TRIBUNA

Se enorgullece en felicitar a:

Martha L. Bahamon
Marlene Caride
Andreia Cruz
Clarinda DaSilva
Delfa Fermin-Silva
Fanny Fierro
Dolores Flores De Lebeau
Angelica Navarro
Alexis Ness
Irina Palacios
Clara Rodriguez
Migdalia Rodriguez
Gisela Sanchez Gurin
Christina Samuels
Jackeline Serrano
Maryann N. Swierczek
Rosario Tineo

Reconocidas como:
"MUJERES DESTACADAS DEL 2002"

FELICIDADES!